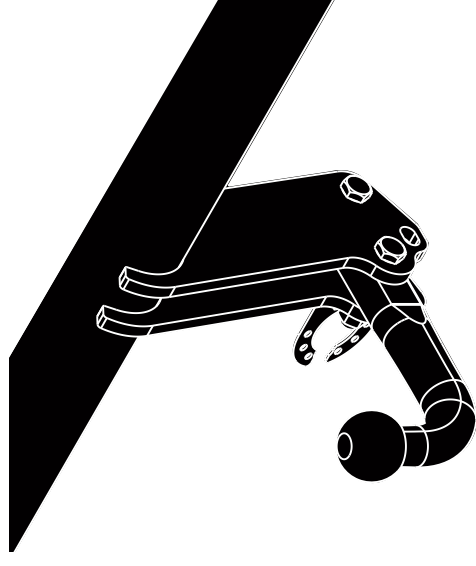

Fitting instructions

Make: Subaru

Outback; 2015->

Type: 5969

New
smart
positioning
sticker
inside



Couplingsclass: A50-X

Approved

Approved

ECE R55 **E11 55R 0110402**

Max. vertical load :90 kg

D-Value: 10,52 kN

10.9

10

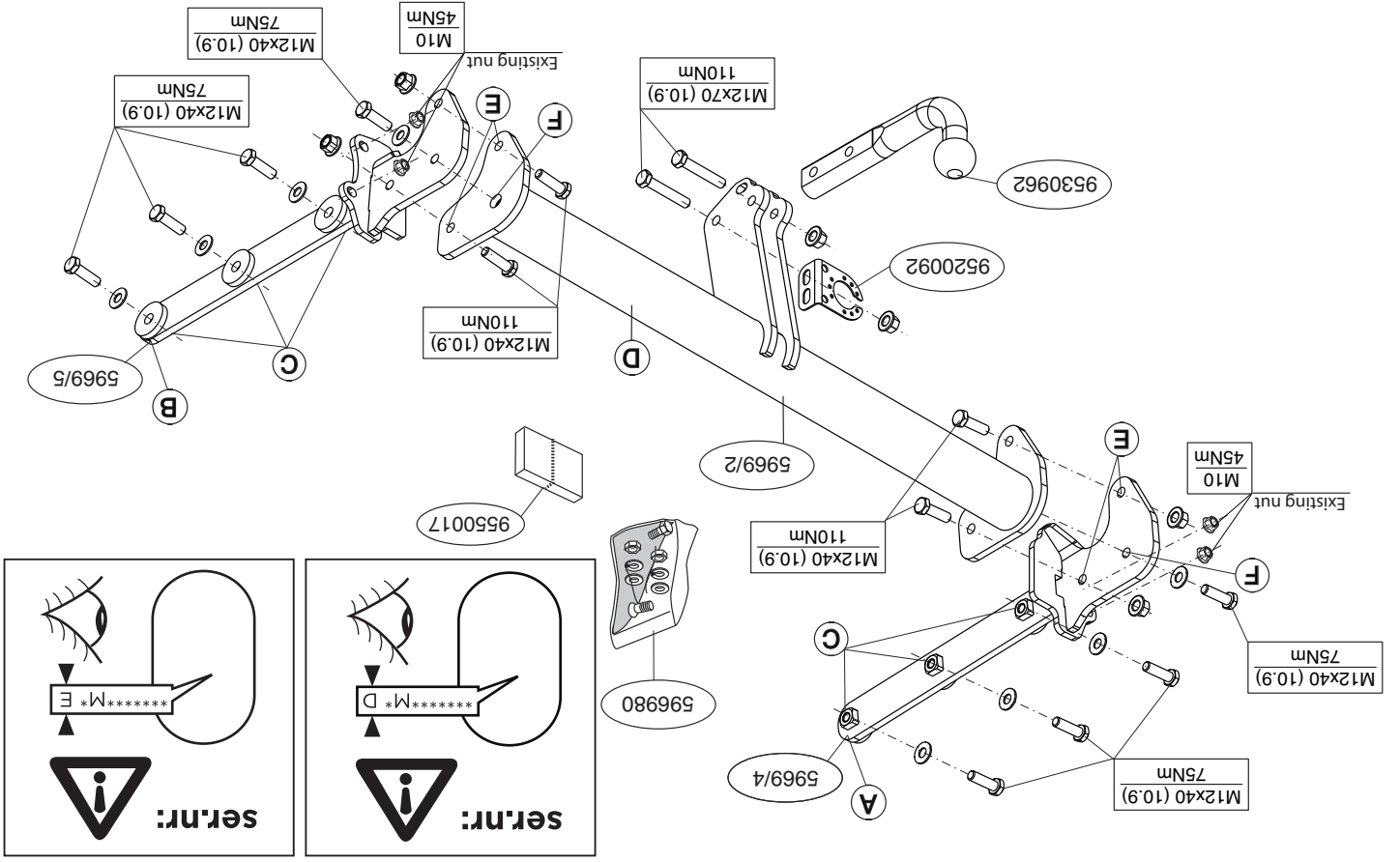
Okm 1000km

+

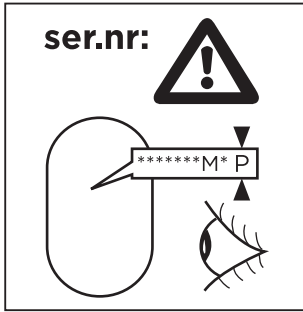
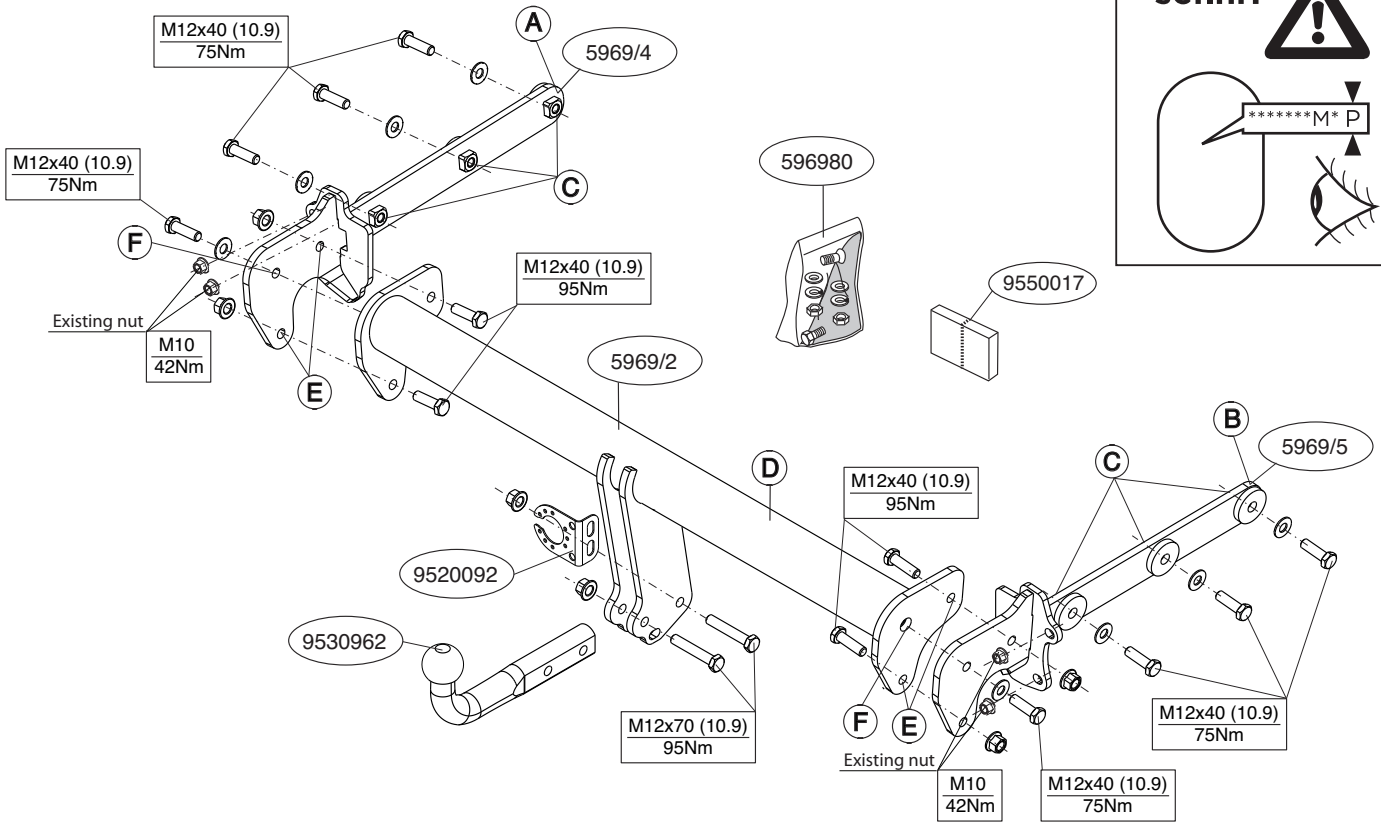
Copy of manufacturersplate

1

2



NL	Slabloon	Template	Schablone	Gabriet	schablonen	skablon	Plantilla	Sagama	Szablon	Malline	Sablona	Sablon	Шаблон
GB	Bumper	Inside bumper	Innenside bumper	Intérieur bumper	Stötfånga-rens insida	Kofänge-rens insida	Lado interior del paracho-	Lato interno stroma zder-	Puskurin sisäpu-	Viritt stroma nărăzniku	Strana nărăzniku	Beisö lök-rotorona bam-nerpa	Внутренняя створона бам-перпа
D	Underkant bumper / Bumper edge	Untersseite Störstange	Dessous du Störstange	Stötfånga-rens underside	Kofänge-rens underside	Lado exterior del paracho-	Lato esterno stroma zder-	Puskurin ulkopu-	Vnější strana nărăzniku	Kiisö lök-rotorona bam-nerpa	Наружная створона бам-перпа	Нижний край бамперпа	Нижний край бамперпа
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stör-	Millieu du pare-chocs	Stötfånga-rens mitt	Kofänge-rens mitte	Centro del parachoques	Centro del pa-	Šrodek zder-	Střed nărăzniku	Levā strana	Közepő parti bамперпа	Средняя часть бамперпа	
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Pravā strana	Слева	Справа	
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Jobb	Справа	Слева	
Utsnitiden	Cut out	Ausschneden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Бирез	Бирез	
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Bøjljine	Bukke linie	Doblar linea	Linea di piega	Linia zagłębca	Taivutu-	Linie ohybu	Линия из-	Линия из-	
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Pripojit	Соединить	Соединить	
Ontkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkasta	Odpojit	Разъединить	Разъединить	
zonder bumper	Without bumper	ohne Stör-	sans trappe de	utan täck-	plade i stødfrange-	senza copri-	senza copri-	bez osłony	bez zderzaka	bez krytu nărăzniku	без бамперпа	без бамперпа	



© 596970/20-02-15/3

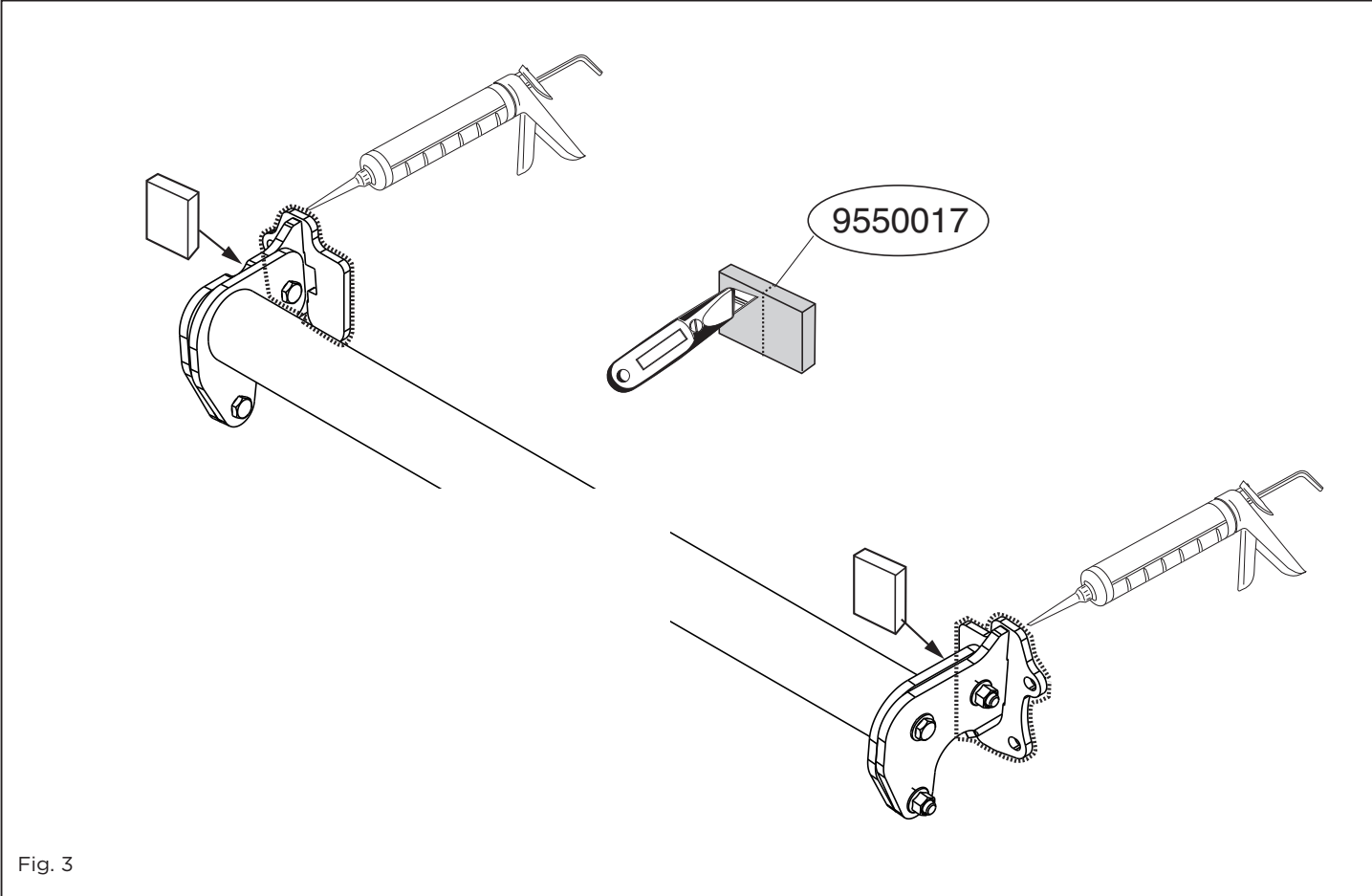


Fig. 3

© 596970/20-02-15/17

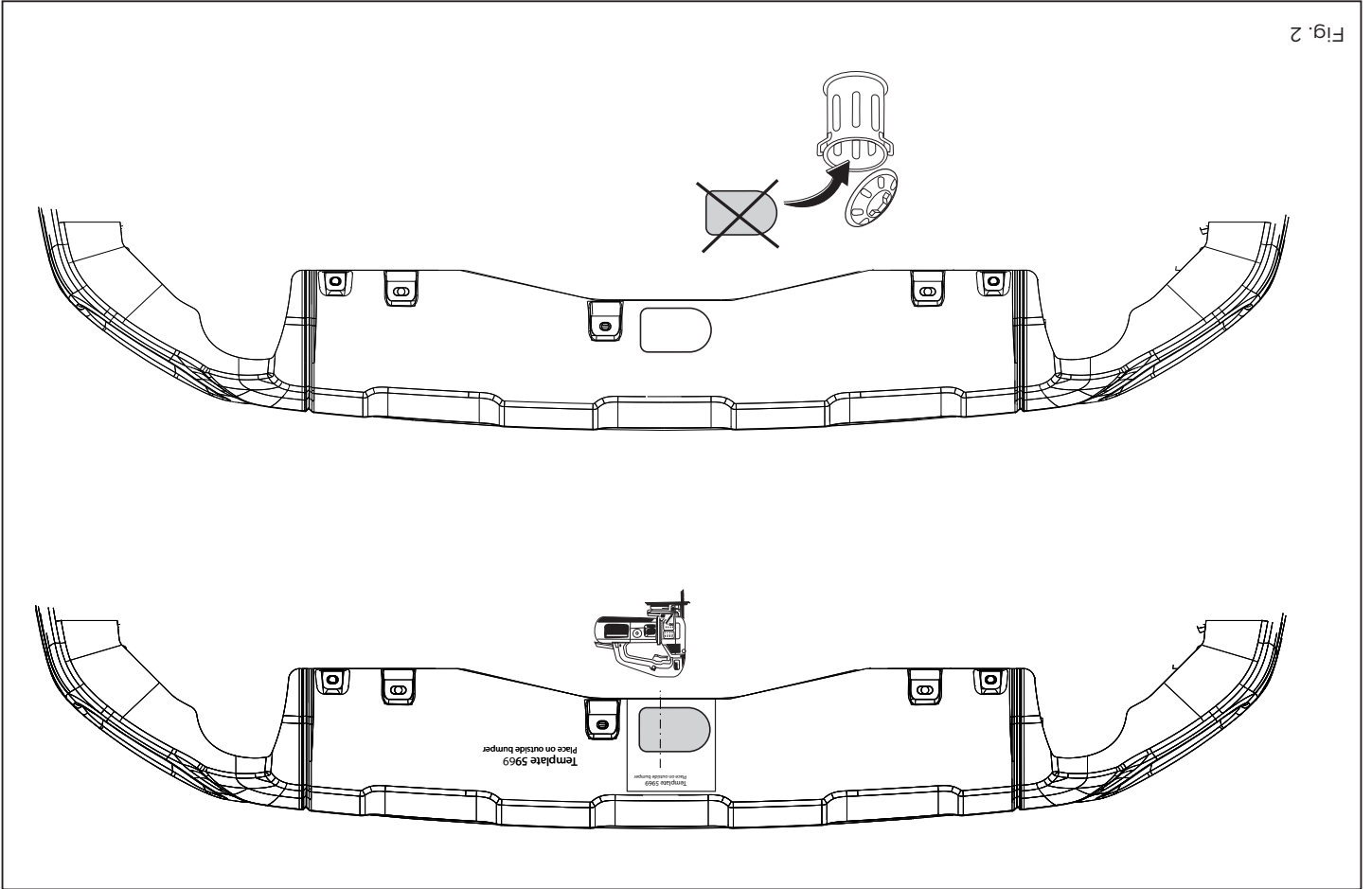


Fig. 2

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Demonteer de achterste uitlaatdempers en hitteschilderen.
4. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen). Zie figuur 2.
5. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
6. Monteer de dwarsbalk D op de punten E en F.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
10. Monteer de achterste uitlaatdempers en hitteschilderen.
12. Plaats de een PE schuimblok als afdichting in de chassisbalken. Zie figuur 3.
13. Monteer de bumper.
14. Monteer de achterlichtunits.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdeel- len het werkplaats handboek.
Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadgeeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorge-schreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

13. Fit the rear-light units.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typlakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom

Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

3. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfers und den Hitzeschilden abmontieren.
4. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen) Siehe Abbildung 2.
5. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
6. Den Querbalken D bei den Punkten E und F montieren
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Die hintersten Stoßdämpfer und Hitzeschilder montieren.
11. Die ein PE-Schaumblock als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen. Siehe Abbildung 3.
12. Die Stoßstange montieren.
13. Die Rücklichter befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

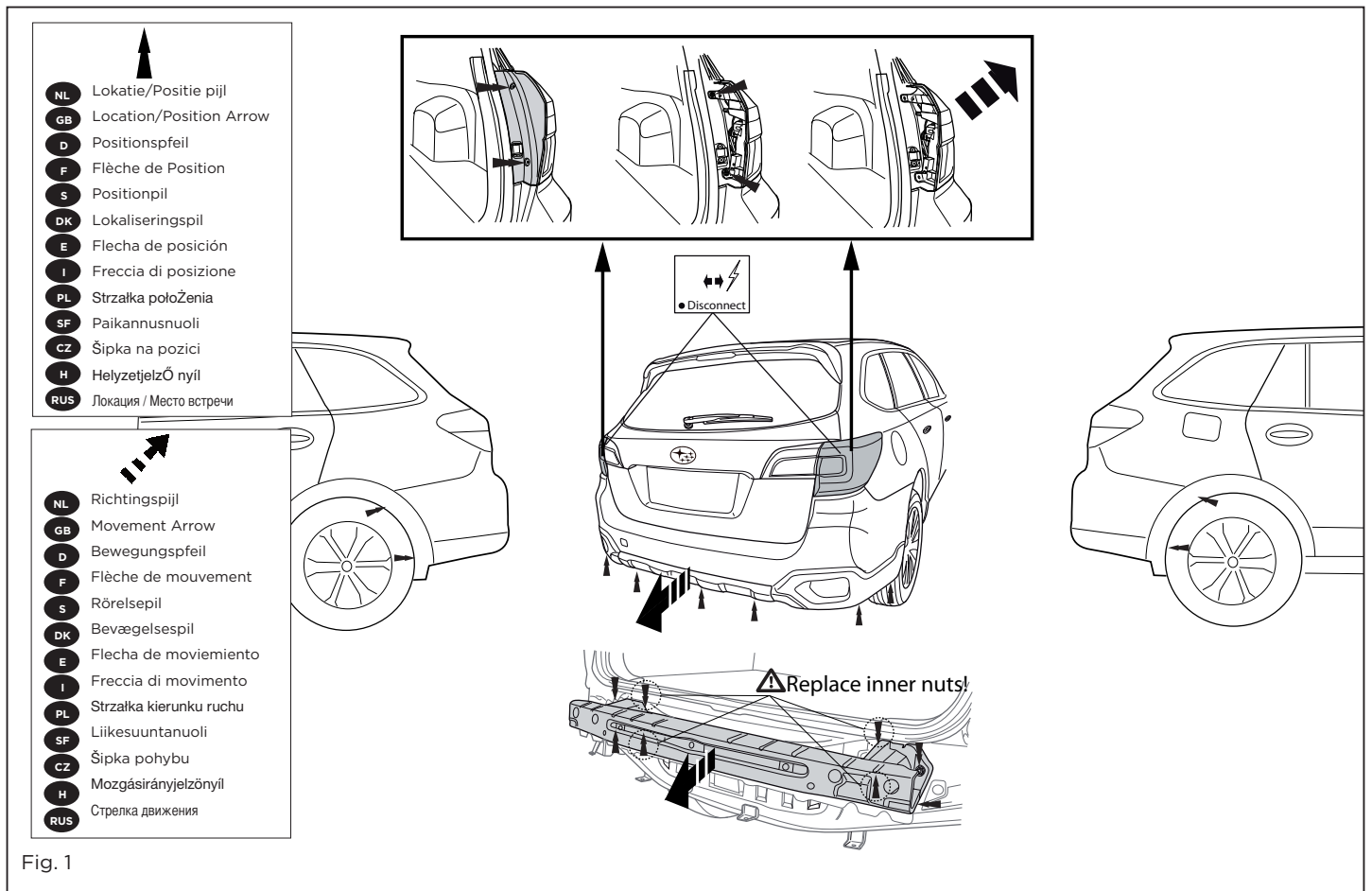
* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion

© 596970/20-02-15/5



© 596970/20-02-15/15

12. Mettre en place le pare-chocs.
13. Monter les feux arrière.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:
* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soutien dure par point:
* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S
MONTERINGSANVISNINGAR:
Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som

* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек после монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте технической документации автомобиля.
* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструкции по монтажу.

schützen.
* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Démonter l'échappement du silencieux arrière et détacher les boucliers thermique.
4. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs). Voir la figure 2.
5. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter la traverse D à l'emplacement des points E et F.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
10. Monter les silencieux arrière et les boucliers thermiques.
11. Placer les un bloc de mousse en polyesther en guise de colima-

skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Demontera avgasrörets bakersta dämpare och varmeskjolden.
4. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida). Se figur 2.
5. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Montera bärbalken D vid punkterna E och F.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Montera kulstången inklusive kontaktplattan.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Fäst de bakre ljuddämparna och varmeskydden.
11. Placera de ett PE-skumblock som tätning i chassibalkarna. Se figur 3.
12. Montera stötfångaren.
13. Montera bakljusmodulerna.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen till-

zeket.

11. Helyezze el a egy PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben. Lásd az ábrát 3.
12. Helyezze fel az ütközőt.
13. Helyezze fel a hátsó világitóttesteket.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnké.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnké.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в

сammans med bilens övriga dokument.

- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
3. Demonter den bageste lydpotte og varmeskjoldet.
4. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren). Se fig. 2.
5. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C, monter det hele manuelt.
6. Monter tværvangen D ved punkterne E og F.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Monter de bageste udstødningsdæmpere og varmeskjoldene.
11. Anbring de et PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne. Se fig. 3.
12. Monter kofangeren.
13. Monter baglysenhederne.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

© 596970/20-02-15/7

инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Снять последний глушитель выхлопа и теплозащитный экран.
4. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.). См. рисунок 2.
5. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.
6. Закрепить поперечный брус D в точках Е и F.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. Установить последний глушитель выхлопа и теплозащитные экраны.
11. В качестве уплотнения, вставить один полиэтиленовых элемента в балки шасси. См. рисунок 3.
12. Установить бампер.
13. Установить оба блока задних фар.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

© 596970/20-02-15/13

set. Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeensä säilytettävä yhdessä ajoneuvon koskevien paperien kanssa.

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotlivý zadník světlé.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazniku z vozidla. Nosník nárazniku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.

3. Odstraňte zadní tlumič vřtuku a tepelné štíty.
4. Použijte šablónu k odřezení označené části nárazniku. (umístěte šablónu zvenku nárazniku). Viz schéma 2.

5. Umístěte vzpěry A a B a připevňte je v bodech C, pak připevňte celou tuto část aniž byste ji pině utáhli.
6. Připevňte travězu D v bodech E a F.

7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkou silou uvedenou ve výkresu.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkou silou uvedenou ve výkresu.
9. Nasadte tlumiče zadního vřtuku a tepelné štíty.

10. Nasadte jeden PE pěnový blok jako rozpěry na nosník podvozku. Viz schéma 3.
11. Umístěte jeden PE pěnový blok jako rozpěry na nosník podvozku. Viz schéma 3.
12. Připevněte nárazník.
13. Připevňte jednotky zadních světlé.

Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění díle nářezu. Před montáží vyměňtelehno systémů tazně koule konzultujte montážní manuál.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

* DENNE MONTERINGSVejledning SKAL MEDBRINGES VED

følgende montagevejledning.
montagemådder end de foreskrevne samt fejltolkning af den medkørt værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre rårsaget af forkørt montage, herunder også iberegnet brug af for* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er for* mptrikker.

* Fjern plasticpropopørne "om de findes" fra de punktsvejsede lange
* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzins-trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale ligger an mod bilen.
* Undersøgsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeet ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede BEM/ERK:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
3. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y desprender el escudo térmico.
4. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la planilla. (Instalar la planilla en el lado exterior del parachoques). Véase la figura 2.
5. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.

DÜLEZITE

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou náteru snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tážení se obraťte na svého prodejce.

Při vtání dbejte zvláštně pozornosti, zejména co se týče elektrických, proudových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matičích bodovéhó svarování plastová víčka, odstraňte je. Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
* Společnost Thule neodpovídá za primé ani neprimé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó villágitótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az acél ütközőrudat. Az ütközőrudra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

3. Távolítsa el a hátsó kipufogódobot és a hápájszt.
4. Használja a sablont a felünettett cikk kitéréséhez az ütközőbóli. (hejyezze a sablont az ütköző külső részére). Lásd az ábrát 2.
5. Hejyezze el a A és B támasztékokat és illesztse a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

6. Illesztse a keresztartót D a E és F pontokhoz.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-omatékg.
8. Hejyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőemézzel együtt.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-omatékg.

10. Szerelje vissza a hátsó hangtompító dobokat, és a hávédő burkolati rés-omatékg.

© 596970/20-02-15/12

Consulter para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación. Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola externa las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptacón(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque retire, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

© 596970/20-02-15/8



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e lo scudo termico.
4. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti). Vedi figura 2.
5. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
6. Montare la traversa D in corrispondenza dei punti E e F.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Montare i silenziatori esterni e gli scudi termici.
11. Inserire i uno bloc di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli Vedi figura 3.
12. Montare il paraurti.
13. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di

11. Umieścić jeden klocek piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia. Patrz rysunek 3,
12. Zamontować zderzak.
13. Zamontować zespoły tylnych świateł.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji. Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.



ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

consultare il fornitore.

- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i płytę termiczną.
4. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka). Patrz rysunek 2.
5. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
6. Belkę poprzeczną D zamontować w punktach E i F.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Zamontować ostatnie tłumiki rury wydechowej i płyty żaroodporne.

© 596970/20-02-15/9

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
3. Irrota takimmainen pakoputken äänenvaimennin ja lämpösuojaus.
4. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulko). Ks. kuva 2.
5. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Kiinnitä poikittaispalkki D ne kohtiin E ja F.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti..
8. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Kiinnitä pakoputken takimmaisat äänenvaimentimet ja lämpösuojuukset.
11. Aseta yksi PE-vaahtomuovikappaleet tiivisteksi alustapalkkeihin. Ks. kuva 3.
12. Kiinnitä puskuri.
13. Kiinnitä takavaloyksiköt.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

© 596970/20-02-15/10

BRiNK

Smart position sticker 5969

Place on outside bumper

